

Raphaëlle Branche

## Questionnaire pour les épouses déjà connues à l'époque de la guerre

Nom et prénom  
Adresse actuelle  
Numéro de téléphone  
Date et lieu de naissance  
Niveau d'études  
Profession  
Nombre de frères et sœurs  
Place dans la fratrie  
Avez-vous des enfants ? Si oui, quand sont-ils nés ?

1/Votre père avait-il participé à une guerre ? Si oui, en tant que quoi ?  
En parlait-il dans la famille ?

2/Quelle place avait l'armée et ses valeurs dans votre famille quand vous étiez enfant?

3/Qu'aviez-vous pensé de la guerre d'Algérie quand elle se déroulait ?

4/Le sujet de la guerre d'Algérie était-il souvent abordé dans votre famille, pendant la guerre ? Aviez-vous des proches partis là-bas ?

5/ Etiez-vous engagée à cette époque dans une activité militante (association, syndicat, parti) ? Y parliez-vous de la guerre d'Algérie ?

6/Etiez-vous fiancée ou mariée quand votre mari est parti en Algérie ?  
Quand et comment l'avez-vous rencontré ?  
Habitiez-vous ensemble ?

7/Comment avez-vous appris son départ en Algérie ?  
Vous souvenez-vous de votre réaction ?  
De la sienne ?

8/Comment s'est passé son départ ? L'avez-vous accompagné à la gare ?

9/Pendant qu'il était en Algérie, vous écrivait-il souvent ?

10/Que vous disaient ses lettres ? Les avez-vous gardées ?

11/Lui écriviez-vous ? Pour lui dire quoi ? Savez-vous s'il gardait vos lettres ?

12/ Lui faisiez-vous des colis ?

- 13/ Qui d'autres correspondaient avec lui, à votre connaissance ?
- 14/ Etiez-vous croyante ? Si oui, évoquiez-vous votre mari dans vos prières ? Quel rôle a eu votre foi dans cette expérience ?
- 15/ Avait-il eu des permissions ? Si oui, pouvez-vous décrire comment elles se passaient ?
- 16/ Vous teniez-vous informée de l'évolution de la situation en Algérie ? Par quels moyens ?
- 17/ Connaissez-vous d'autres hommes appelés en Algérie ?
- 18/ Quels étaient vos sentiments vis-à-vis de la guerre en cours ?
- 19/ Vous a-t-il rapporté quelque chose d'Algérie ? Si oui, qu'en avez-vous fait ?
- 20/ Est-il revenu d'Algérie à la date prévue ? Comment avez-vous été prévenue ?
- 21/ Quelles ont été vos impressions quand vous l'avez revu pour la première fois ?
- 22/ Avez-vous remarqué des changements dans son corps ? Dans son comportement ?
- 23/ Vous souvenez-vous de ce qu'il a fait en rentrant ? et de votre réaction ?
- 24/ De quoi aviez-vous envie à son retour ? Quels projets faisiez-vous ? En aviez-vous parlé ensemble ?
- 25/ Un banquet a-t-il eu lieu pour son retour ? une fête ? Pouvez-vous le décrire ?
- 26/ Avez-vous souhaité qu'il vous parle de ce qu'il avait vu en Algérie ? Et de ce qu'il avait fait ? ou préféreriez-vous éviter le sujet ?
- 27/ Diriez-vous qu'il a eu besoin d'une période d'adaptation pour revenir à la vie d'avant ? Si oui, combien de temps a-t-elle duré selon vous ?
- 28/ A quels signes pouvez-vous dire qu'elle s'est terminée ?
- 29/ Pensez-vous que son expérience en Algérie a modifié l'image que vous aviez de lui ?
- 30/ Y a-t-il des occasions particulières pendant lesquelles il parle de ce qu'il a vécu en Algérie ?

31/Y a-t-il des histoires qu'il raconte plus particulièrement ? Si oui, lesquelles ?

32/ Avez-vous constaté des changements durables de comportement chez lui ?  
Si oui, lesquels ?

33/ Au sujet de son expérience en Algérie, pensez-vous qu'il y ait des choses qu'il attend ou a attendu de vous en tant qu'épouse? Lesquelles ?

34/Fait-il explicitement le lien entre des actions qu'il fait ou des choses qu'il dit et son expérience algérienne ?

35/A-t-il été blessé en Algérie ?

A-t-il des cicatrices ?

Que pouvez-vous en dire ?

36/Certains hommes de retour d'Algérie ont fait des cauchemars : est-ce le cas de votre mari ? Comment cela se traduit-il ?

Que faites-vous alors ?

37/ A-t-il gardé des contacts avec des hommes rencontrés en Algérie ?

Les avez-vous rencontrés ?

38/ Vos proches savent-ils que votre mari a fait la guerre d'Algérie ?

En parlez-vous avec certains ou certaines ?

39/Certains anciens d'Algérie ont pu avoir des périodes de leur vie marquées par l'alcoolisme, la dépression ou encore la violence. Est-ce que cela a pu arriver à votre mari ?

Que pouvez-vous en dire ?

40/A-t-il rapporté des objets d'Algérie ?

Lesquels ?

Où ont-ils été placés ?

41/A-t-il pris des photos en Algérie ?

Et fait un album à son retour ?

Les avez-vous regardées avec lui ?

Où sont-elles rangées ?

42/Avez-vous eu envie d'aller en Algérie ? L'avez-vous fait ?

43/Quel est votre sentiment global sur cette guerre ?

44/ Avez-vous regardé des films ou lu des livres sur la guerre d'Algérie ? Quels souvenirs en avez-vous gardés ?

45/ En avez-vous discuté avec votre mari ?

46/Si vous avez des enfants, leur a-t-il parlé de son expérience ?

47/Est-ce une bonne chose ?

48/Avez-vous parlé à vos enfants de la guerre de votre mari ou de ses réactions?  
Pour leur dire quoi ?

49/Si oui, en avez-vous parlé de la même manière à tous vos enfants ou y-avait-il des différences selon les enfants ?

50/Avez-vous souhaité que votre fils fasse son service militaire ?  
En avez-vous parlé avec votre mari ?  
Pourquoi ?

51/Votre mari est-il actif dans les associations d'anciens combattants ?  
Qu'en pensez-vous ?  
Venez-vous avec lui à certaines occasions ?

52/Comment qualifieriez-vous la place de la guerre d'Algérie dans la vie de votre famille ?

53/ Pourquoi, finalement, avoir accepté de répondre à ce questionnaire ?

54/ Accepteriez-vous, éventuellement, de réaliser un entretien pour prolonger ces questions ?

55/ Avez-vous conservé des documents de l'époque (correspondance, journal intime, photos) que vous accepteriez de me communiquer (et que je vous rendrai bien sûr) ?

56/Si vous acceptez de transmettre des questionnaires pour cette enquête à certains de vos proches, pouvez-vous me dire lesquels afin que je puisse leur envoyer ou vous communiquer des questionnaires (époux, enfants, beaux-frères ou belles-sœurs) ?

*Enfin, dernier exercice d'écriture : une petite fiche d'identité à propos de votre mari.*

Nom et Prénom

Date et lieu de naissance

Niveau d'études

Profession avant de partir (ou envisagée)

Date de départ en Algérie

Statut et classe militaires

Date de retour

Affectation en Algérie

Grade dans l'armée

A-t-il été décoré en Algérie ?

Profession au retour

Possédait-il la carte du combattant ?

Combien avait-il de frères et sœurs ?

Certains de ses frères ont-ils aussi fait la guerre ?

Etait-il fiancé avant de partir ?

Savez-vous si son père avait été soldat pendant la Deuxième Guerre mondiale ?

Avez-vous eu des difficultés à remplir cette fiche de renseignements ?

Aviez-vous les informations ou avez-vous dû les rechercher auprès de quelqu'un ou dans un document ?

*Merci beaucoup d'avoir répondu à cette enquête.*

*N'hésitez pas à ajouter toute autre information ou tout autre ressenti que vous jugeriez utiles pour la compréhension de ce qui s'est joué dans votre famille autour de l'expérience de votre mari en Algérie.*